



สวค. 5/22	สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
วันที่ 2 ก.ค. 2553	ที่ 4765
เวลา 16.00 น.	วันที่ - 2 ก.ค. 2553 / 5.43

ที่ กต ๑๒๐๑.๒/๕๖๖

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๖๑๐ มิถุนายน ๒๕๕๓

เรื่อง การพิจารณาให้ความเห็นชอบร่างเอกสารสำคัญที่จะมีการลงนามหรือรับรองในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ ๔๓ และการประชุมที่เกี่ยวข้อง

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. ร่างแผนปฏิบัติการชานอยเพื่อดำเนินการให้บรรลุตามถ้อยแถลงวิสัยทัศน์ของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
 ๒. ร่างขอบเขตอำนาจหน้าที่ของคณะผู้ทรงคุณวุฒิอาเซียน-สหรัฐอเมริกา พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
 ๓. ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อให้เป็นไปตามเจตนารมณ์ของปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่เพิ่มพูนระหว่างอาเซียนกับแคนาดา พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
 ๔. ร่างสารขยายจำนวนภาคีในสนธิสัญญามิตรภาพและความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
 ๕. ร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างอาเซียนและนิวซีแลนด์ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
 ๖. ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อปฏิบัติตามร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างอาเซียนและนิวซีแลนด์ ค.ศ. ๒๐๑๐-๒๐๑๕ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ ๔๓ และการประชุมที่เกี่ยวข้อง ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๓ ที่กรุงฮานอย ซึ่งในการประชุมดังกล่าว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศจะร่วมลงนามหรือรับรองเอกสารสำคัญที่อยู่ในข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๔ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเรียนเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ในระหว่างการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสอาเซียน เมื่อวันที่ ๑๗-๑๘ พฤษภาคม ๒๕๕๓ ที่เมืองดานัง เวียดนามได้เวียนรายการเอกสารซึ่งผ่านการพิจารณาของที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสที่เกี่ยวข้อง ซึ่งจะมีการลงนามหรือรับรองในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศ

/ อาเซียน ...

อาเซียน ครั้งที่ ๔๓ การประชุมกับประเทศคู่เจรจา คือ จีน ญี่ปุ่น เกาหลีใต้ อินเดีย ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ สหรัฐฯ แคนาดา รัสเซีย และสหภาพยุโรป รวมทั้งการประชุมอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ การประชุมคณะมนตรีประชาคมการเมือง-ความมั่นคงอาเซียน การประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน+๓ การประชุมสุดยอดเอเชียตะวันออก และการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก รวม ๖ ฉบับ ได้แก่

๑.๑ ร่างแผนปฏิบัติการฮานอยเพื่อดำเนินการให้บรรลุตามถ้อยแถลงวิสัยทัศน์ของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

๑.๒ ร่างขอบเขตอำนาจหน้าที่ของคณะผู้ทรงคุณวุฒิอาเซียน-สหรัฐอเมริกา

๑.๓ ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อให้เป็นไปตามเจตนารมณ์ของปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่เพิ่มพูนระหว่างอาเซียนกับแคนาดา พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

๑.๔ ร่างสารขยายจำนวนภาคีในสนธิสัญญามิตรภาพและความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

๑.๕ ร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างอาเซียนและนิวซีแลนด์

๑.๖ ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อปฏิบัติตามร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างอาเซียนและนิวซีแลนด์ ค.ศ. ๒๐๑๐-๒๐๑๕

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่เอกสารเหล่านี้เป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงอยู่ในข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. สารสำคัญและข้อเท็จจริงทางกฎหมาย

๓.๑ ร่างแผนปฏิบัติการฮานอยเพื่อดำเนินการให้บรรลุตามถ้อยแถลงวิสัยทัศน์ของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑) มีสาระสำคัญกำหนดแนวทางการดำเนินงานในกรอบการประชุมนี้ เพื่อพัฒนางานด้านต่างๆ ของการประชุมฯ ให้มีผลเป็นรูปธรรม มีประสิทธิภาพ และปฏิบัติได้ โดยรวมถึงความร่วมมือด้านการบรรเทาภัยพิบัติ ความมั่นคงทางทะเล การต่อต้านการก่อการร้าย และอาชญากรรมข้ามชาติ การลดและไม่แพร่ขยายอาวุธ ปฏิบัติการรักษาสันติภาพ การพัฒนาความร่วมมือกับฝ่ายกลาโหม ตลอดจนส่งเสริมมาตรการเสริมสร้างความไว้วางใจเชื่อใจและการทูตเชิงป้องกัน ระหว่างประเทศที่เข้าร่วมการประชุมฯ เพื่อก่อให้เกิดสันติภาพ เสถียรภาพ และความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

๓.๒ ร่างขอบเขตอำนาจหน้าที่ของคณะผู้ทรงคุณวุฒิอาเซียน-สหรัฐอเมริกา (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) ร่างเอกสารนี้เป็นไปตามแถลงการณ์ร่วมการประชุมผู้นำอาเซียน-สหรัฐฯ ครั้งที่ ๑ เมื่อวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๒ วัตถุประสงค์สำคัญ คือ การกำหนดให้มีการแต่งตั้งคณะผู้ทรงคุณวุฒิ ที่จะทำหน้าที่จัดทำรายงานข้อเสนอแนะในการส่งเสริมความสัมพันธ์อาเซียน-สหรัฐฯ เพื่อเสนอผู้นำอาเซียนและสหรัฐฯ ในการประชุมสุดยอดครั้งต่อไป

/ ๓.๓ ร่างแผนปฏิบัติการ ...

๓.๓ ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อให้เป็นไปตามเจตนารมณ์ของปฏิญญาร่วมว่าด้วยความ
เป็นหุ้นส่วนที่เพิ่มพูนระหว่างอาเซียนกับแคนาดา (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) ร่างเอกสารนี้เป็นไป
 ตามปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่เพิ่มพูนระหว่างอาเซียนกับแคนาดา ซึ่งได้รับการรับรอง
 จากที่ประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียนและแคนาดาที่ประเทศไทยเมื่อ ๒๒ กรกฎาคม ๒๕๕๒
 เพื่อเป็นแผนงานกำหนดกรอบและทิศทางความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับแคนาดาเป็นเวลา ๕ ปี
 (กรกฎาคม ๒๕๕๓-๒๕๕๘) ตลอดจนเป็นการแสดงเจตจำนงของแคนาดาที่จะร่วมมือกับอาเซียน
 ในการสร้างประชาคมอาเซียนทั้งในด้านการเมือง ความมั่นคง เศรษฐกิจ และสังคมวัฒนธรรม
 รวมทั้งเสริมสร้างความเชื่อมโยงระหว่างกันในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

๓.๔ ร่างสารขยายจำนวนภาคีในสนธิสัญญามิตรภาพและความร่วมมือใน
ภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๔) เป็นเอกสารแสดงความเห็นชอบร่วมกันของ
 รัฐสมาชิกอาเซียนที่จะให้แคนาดาภาคยานุวัติเข้าเป็นภาคีสถิติสัญญามิตรภาพและความร่วมมือ
 ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งที่ประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 16 ได้พิจารณาและตอบรับ
 ข้อเสนอของแคนาดาที่จะเข้าเป็นภาคีสถิติสัญญาฯ แล้ว ทั้งนี้ การเข้าเป็นภาคีสถิติสัญญาฯ
 สอดคล้องกับท่าทีไทยที่สนับสนุนในเรื่องนี้มาโดยตลอด เนื่องจากแคนาดาถือเป็นหนึ่งในประเทศ
 คู่เจรจาของอาเซียน ที่มีบทบาทสำคัญในประเด็นต่างๆ ในเวทีระหว่างประเทศ รวมทั้งแคนาดาได้มี
 ความพยายามที่จะรื้อฟื้นความสัมพันธ์กับอาเซียน โดยเฉพาะในช่วงที่ไทยเป็นประเทศผู้ประสานงาน
 อาเซียน - แคนาดา

๓.๕ ร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่าง
อาเซียนและนิวซีแลนด์ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๕) มีสาระสำคัญแสดงเจตนารมณ์ของอาเซียนและ
 นิวซีแลนด์ที่จะยกระดับความสัมพันธ์ที่ได้ดำเนินการมาครบ ๓๕ ปี ให้ก้าวไปสู่การเป็นหุ้นส่วน
 อย่างครอบคลุมมากยิ่งขึ้นทั้งในด้านการเมือง-ความมั่นคง เศรษฐกิจ และสังคม

๓.๖ ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อปฏิบัติตามร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยความ
เป็นหุ้นส่วนที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างอาเซียนและนิวซีแลนด์ ค.ศ. ๒๐๑๐-๒๐๑๕ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๖)
 มีสาระสำคัญกำหนดแนวทางการดำเนินความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคง เศรษฐกิจ
 สังคมและวัฒนธรรม และการพัฒนา ระหว่างอาเซียนและนิวซีแลนด์ เพื่อให้บรรลุตามเป้าหมาย
 ของร่างปฏิญญาร่วมว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนที่ครอบคลุมทุกด้านระหว่างอาเซียนและนิวซีแลนด์

๓.๗ เอกสารในข้อ ๑.๑- ๑.๖ เป็นเพียงการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองเพื่อ
 ส่งเสริมให้มีการกระชับความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน และระหว่างอาเซียนกับ
 ประเทศคู่เจรจาในมิติต่างๆ รวมทั้งเป็นแผนงานกำหนดกรอบและทิศทางความร่วมมือระหว่าง
 อาเซียน และระหว่างอาเซียนกับประเทศคู่เจรจา เพื่อให้บรรลุเป้าหมายการสร้างประชาคม
 อาเซียนภายในปี ๒๕๕๘ จึงไม่ได้มีนัยที่จะเปลี่ยนแปลงอาณาเขตหรือพื้นที่นอกอาณาเขต
 ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่าง
 ประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง
 อีกทั้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องไม่จำเป็นต้องมีพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา
 หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุนหรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ อันจะต้อง
 ได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน ตามมาตรา ๑๘๐ วรรค ๒ ของ

รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ อย่างไรก็ดี กระทรวงการต่างประเทศเห็นควร
ขอรับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีในเชิงนโยบายก่อนร่วมลงนามหรือรับรอง

๔. ผลกระทบ

การจัดทำเอกสารทั้ง ๖ ฉบับ จะเป็นเครื่องมือสำคัญในการช่วยส่งเสริม
ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับประเทศสมาชิกอาเซียน การเสริมสร้างบูรณาการภายในอาเซียน
และในภูมิภาค ตลอดจนเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับประเทศคู่เจรจาที่เกี่ยวข้อง
ในมิติต่างๆ ได้แก่ ความมั่นคง เศรษฐกิจ การค้า การลงทุน วัฒนธรรม การท่องเที่ยว การขยาย
ตลาดสินค้าและบริการที่เกี่ยวข้อง

๕. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

ในกระบวนการกระจายร่างเอกสารสำคัญดังกล่าว กระทรวงการต่างประเทศ
ได้สอบถามความเห็นจากหน่วยราชการที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ กระทรวงพาณิชย์ กระทรวงศึกษาธิการ
กระทรวงกลาโหม กระทรวงวัฒนธรรม กระทรวงสาธารณสุข กระทรวงอุตสาหกรรม กระทรวง
พัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กระทรวงวิทยาศาสตร์และ
เทคโนโลยี กระทรวงการคลัง กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม สภาความมั่นคง
แห่งชาติ และสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ รวมทั้งได้ผลักดัน
ให้ประเด็นที่เป็นผลประโยชน์ของไทยได้รับการบรรจุอยู่ในร่างเอกสารทั้งหมดด้วยแล้ว

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

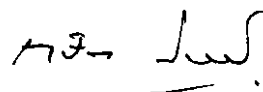
กระทรวงการต่างประเทศจึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรี
พิจารณาอนุมัติในประเด็น ดังต่อไปนี้

๖.๑ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย
จากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศร่วมลงนามหรือรับรองเอกสารทั้ง ๖ ฉบับ ในระหว่าง
การประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ ๔๓ และการประชุมอื่นที่เกี่ยวข้อง

๖.๒ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระ
สำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้
โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ
ภายในวันที่ ๑๓ กรกฎาคม ๒๕๕๓ ต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายภณิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

สำนักงานเลขานุการกรม

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๖๔๒๕

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๒๓